

HRZZ

Hrvatska zaklada
za znanost



Hrvatsko jezikoslovno nazivlje – JENA predstavljanje projekta

Lana Hudeček i Milica Mihaljević

Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje

* Ova je prezentacija izrađena u okviru projekta *Hrvatsko jezikoslovno nazivlje – JENA* (Struna-2017-09-051), koji u cijelosti financira Hrvatska zaklada za znanost).

Hrvatsko jezikoslovno nazivlje - JENA



- voditeljica projekta: Milica Mihaljević
- Projekt se izvodi u Institutu za hrvatski jezik i jezikoslovlje
- Trajanje projekta: 24. svibnja 2019. – 23. studenoga 2020.
- Broj projekta: Struna-2017-09-05.

Suradnici

- Lana Hudeček (suurednica)
- Perina Vukša Nahod (tajnica)
- Ivana Brač (tajnica)
- Branimir Belaj
- Matea Birtić
- Goranka Blagus Bartolec
- Tomislava Bošnjak Botica (francuski)
- Ankica Čilaš Šimpraga
- Marijana Horvat
- Željko Jozić
- Barbara Kovačević
- Kristian Lewis (ruski)
- Ivana Matas Ivanković (ruski)
- Milan Mihaljević
- Ana Ostroški Anić (engleski)
- Mateusz-Milan Stanojević
- Kristina Štrkalj Despot
- Snježana Rodek (njemački)
- terminolog: Siniša Runjaić
- izvanprojektni suradnici:
 - Josip Mihaljević
 - Martina Kramarić
 - Daria Lazić
 - Maja Matijević
- honorarni suradnici:
 - Mario Marković (izrada korpusa)
 - Josipa Mioč (pomoć pri unosu)

Zašto JENA

Profesorica osnovne škole:

Ubit će nas terminologija. Za jednu jezičnu pojavu imamo nekoliko naziva, a mislim da tvorba riječi u tome prednjači.

Sinonimija

- *neprijedložni instrumental, besprijedložni instrumental*
- *afrikate, poluzatvorni suglasnici, sliveni suglasnici, slivenici, polupregradnici, prekidni tjesnačnici*
- *Izgovorna cjelina, izgovorni skup; nenaglašena riječ, nenaglasnica*
- *prednaglasnica, proklitika, prepozitivna atonička riječ, prislonjenica*
- *osobne zamjenice, lične zamjenice*
- *usklik, uzvik*
- *posesivne zamjenice, posvojne zamjenice*
- *gramatički morfem, oblikotvorni morfem, oblični morfem, relacijski morfem, fleksijski morfem*
- *rječotvorni morfem, derivacijski morfem, leksički morfem, tvorbeni morfem*
- *nezavisno složene rečenice, nezavisnosložene rečenice*
- *zavisno složene rečenice, zavisnosložene rečenice*
- *ekonim, ojkonim*
- *vlastito ime, ime*

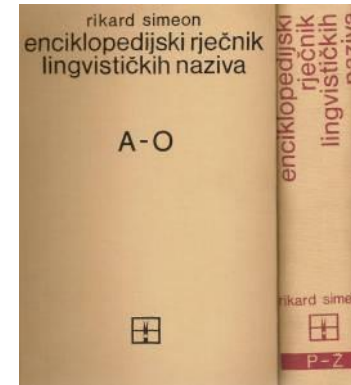
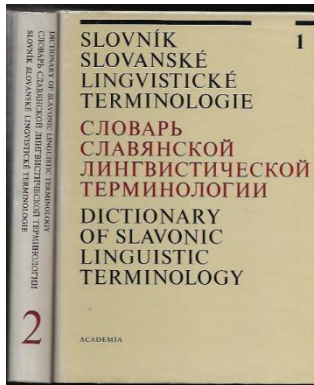
Polisemija

veznik

1. vrsta riječi
2. sintaktička jedinica

Hrvatsko jezikoslovno nazivlje – trenutačno stanje

- Slovník slovanské lingvistické terminologie / Словарь славянской лингвистической терминологии / Dictionary of slavonic linguistic terminology I–II. 1977–1979. Prag: Academia Praha.
- Simeon, Rikard. 1969. *Enciklopedijski rječnik lingvističkoga nazivlja*. Zagreb: Matica hrvatska.

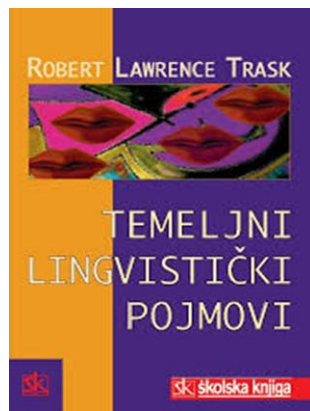


Slovník slovanské lingvistické terminologie

B	M	SH=HS	SL
точка 2	точка 2	тачка 2, točka 2,	pika 2

B	M	SH=HS	SL
сравнительно- -исторический метод	историско-поредбен (историско- компаративен) метод	историјско-компаратив- ни ▲ (историјско- -упоредни ▲) метод ▲, historijsko- -komparativna (historijsko- -usporedna) metoda	historično (zgodovinsko) primerjalna (komparativna) metoda

Robert Lawrence Trask.
2005. *Temeljni lingvistički pojmovi*. Zagreb: Školska knjiga.



Rittgasser, Stefan; Kolenić, Ljiljana. 2012. *Hrvatsko-njemački rječnik jezikoslovnoga nazivlja. Kroatisch-Deutsches Wörterbuch linguistischer Termini*. Zagreb: Hrvatsko filološko društvo.

2013. *Njemačko-hrvatski rječnik jezikoslovnoga nazivlja. Deutsch-Kroatisches Woerterbuch Linguistischer Termini*

Svi su priručnici deskriptivni

- Najjasnija potreba za normiranjem u nazivlju
- Jezikoslovcima bi najbliže trebalo biti jezikoslovno nazivlje

Osnovne postavke pri normiranju jezikoslovnoga nazivlja

1. Nazivlje neke struke nastaje normiranjem naziva u pojmovnome sustavu.
2. Normiranje i normiranost značajke su standardnoga jezika, pa onda i nazivlja koje pripada standardnomu jeziku.
3. Normiranje pretpostavlja svjestan odabir.
4. Svakomu se terminološkom sustavu postavljaju dva osnovna zahtjeva:
 - da bude u skladu s najnovijim postignućima znanosti
 - da bude u skladu s hrvatskim standardnim jezikom.

Odnos **deskriptivnoga i preskriptivnoga** pristupa (korpus i normiranje)

preporučeni, dopušteni i nepreporučeni naziv, zastarjeli, žargonski, predloženi

Terminološka načela:

- domaći naziv
- internacionalizam latinskoga i grčkoga podrijetla
- kraći naziv
- usklađenost s normama hrvatskoga standardnog jezika
- tvorbeno plodnost
- jednoznačnost u području
- prihvaćenost među stručnjacima
- nepromjenjivost
- usklađenost s terminološkim sustavom



Jezikoslovno nazivlje u općejezičnim priručnicima

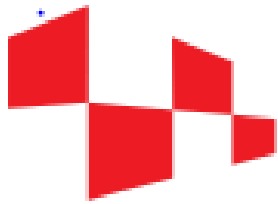
Školski rječnik hrvatskoga jezika

- **dvòusnenīk** *im. m.* <G dvòusnenīka; *mn.* N dvòusnenīci, G dvòusnenīkā> *gram.* zatvornik u čijemu oblikovanju sudjeluju gornja i donja usna; *sin.* (bilabijal).
- **bilabijāl** *im. m.* <G bilabijála; *mn.* N bilabijáli, G bilabijálā> v. dvousnenik

Jezikoslovno nazivlje u općejezičnim priručnicima

Hrvatski pravopis - Pojmovnik

- dvotočje – dvotočka
- nepostojano a – nepostojani a
- otvornik – samoglasnik
- zatvornik – suglasnik



HRZZ

Hrvatska zaklada
za znanost



Jezikoslovno nazivlje u *Hrvatskome mrežnom rječniku – Mrežniku*

IP-2016-06-2141

jotacija im. ž.

gram. Jotacija je glasovna promjena u kojoj se nenepčani (nepalatalni) suglasnici *k, g, h, c, t, d, s, z, l, n* stapaju s *j* i daju nepčane (palatalne) suglasnike *č, ž, š, ć, đ, lj, nj, a p, b, m, v, f* uz *j* zamjenjuju se skupinama *plj, blj, mlj, vlj, flj*.

Kako ćemo znati je li u prezentu došlo do palatalizacije ili jotacije? JOTACIJA (jota - grčki naziv slova j) jest stapanje nepalatalnog suglasnika s glasom j u nov palatalni suglasnik. Jotacija se provodi u komparaciji pridjeva (nastavak -ji): slađi, blaži, tiši.

Što se s jotacijom može? **ne provesti je, provesti je**

U starijim izvorima umjesto naziva *jotacija* upotrebljava se naziv *jotovanje*. Danas se preporučuje uporaba naziva *jotacija*, a naziv *jotovanje* smatra se zastarjelicom.

tvorba: jotacija, TVORENICE: jotacijski, [Milica] [Milica]

palatalizacija im. ž.

gram. Palatalizacija je glasovna promjena u kojoj nenepčanicima *k, g, h, c* zamjenjuju nepčanicima *č, ž, š* ispred *e* i *e*.

*Je li to znanost ili pouka kad učenik u osnovnoj školi mora znati sve o imenskom predikatu, zatim glagole s predikatom koji traže dopunu i kakvu dopunu, mora znati oblike trpnog prezenta glagola, sve o refleksu glasa - jat - s iznimkama (o čemu se danas spore i lingvisti), tvorbu svih glagolskih oblika i glasovne promjene koje nastaju u toj tvorbi: ja pečem (palatalizacija), ja plačem (jotovanje). Ali ja, kao govornik jezika o kojem teče razgovor, zapanjen sam jer je na pomolu nešto gore nego i onaj bečki i onaj novosadski dogovor, a to gore i nametnutije jest neka nova palatalizacija – nagrda jezika koja se ne može usporediti s onima iz prošlosti. Palatalizacija dolazi od latinske riječi palatum što znači nepce. U slav. jezicima tzv. prva palatalizacija, provedena u praslav. jeziku, izmijenila je grlene suglasnike *k, g, h* u *č, ž, š* (kod nas ispred *e*: junak – junače; ispred *i*: noga – nožica; ispred nepostojanog *a* nastalog od poluglasa *ъ*: prah – prašak).*

Kakva je palatalizacija? **prva, druga, treća**; Što se s palatalizacijom može? **ne provesti je, provesti je**

Sibilarizacija se u nekim priručnicima naziva druga palatalizacija. tvorba: palatalizacija, TVORENICE: palatalizacijski, [Milica] [Milica]

Pojmovnik

gramatičko tagiranje (*engl.* part-of-speech tagging) pridruživanje oznake za vrstu riječi pojavnicama u korpusu

gramatika skica (*engl.* Sketch Grammar) jezični opis na kojemu se temelje skice riječi za određeni jezik; nastaje pretpostavljanjem podataka potrebnih za jezični opis ili leksikografsku obradu i testiranjem rezultata; niz pravila kojima se traže kolokacije u tekstnome korpusu te se kategoriziraju prema gramatičkim odnosima, npr. objektima, subjektima, modifikatorima itd.; piše se u jeziku CQL, a rezultat se prikazuje u obliku skica riječi u sučelju SketchEngine

hipertekst (*engl.* hypertext) tekstna struktura koja se sastoji od međusobno povezanih jedinica informacije (*engl.* node) prikazana na elektroničkome uređaju; hipertekst nema jedinstven redoslijed čitanja, nego ga čitatelj dinamički određuje, tj. određuje ga tijekom čitanja

HLT (*engl.* *human language technology*) > jezične tehnologije

hrLex hrvatski morfološki leksikon <http://nlp.ftzg.hr/resources/lexicons/hrlex/>

korpus (*engl.* corpus) zbirka tekstova prirodnoga jezika sastavljena po određenome kriteriju, skup jezičnih odsječaka (tekstova) koji su odabrani i skupljeni prema jasnim jezikoslovnim kriterijima radi dobivanja određenoga jezičnog uzorka

korpusno utemeljen rječnik (*engl.* corpus based dictionary) rječnik u kojemu se obrađivač služi korpusom, ali može slobodno procijeniti što treba unijeti u rječnik te rječnik može po potrebi dopunjavati i riječima iz drugih izvora te kolokacijama i značenjima koji nisu potvrđeni u korpusu

korpusom vođen rječnik (*engl.* corpus driven dictionary) rječnik u kojemu se obrađivač služi isključivo korpusom pa se u rječniku nalazi samo ono što se nalazi u korpusu

korpusna lingvistika v. korpusno jezikoslovlje

korpusno jezikoslovlje (*engl.* corpus linguistics) grana jezikoslovlja koja se bavi jezičnom analizom strojno izrađenih korpusa pisanoga ili govornoga jezika

lema (*engl.* lemma) kanonski oblik riječi (u morfologiji i leksikografiji), kanonski oblik pojavnice (u korpusnome jezikoslovlju), tagirana vrijednost

obrađa prirodnih jezika (*engl.* natural language processing) 1. jezikoslovno područje usmjereno na interakciju između prirodnoga jezika i računalâ; analiza i razumijevanje složenih jezičnih izraza prirodnoga jezika s pomoću računala; primjenom obrade prirodnih jezika moguće je ostvariti različite zadaće (npr. automatsko sažimanje, prevođenje, prepoznavanje glasa, segmentacija tema itd.), 2. računalno jezikoslovlje

odostražni rječnik (*engl.* reverse dictionary) rječnik u kojemu su riječi abecedirane od kraja; odostražni rječnik *Rückläufiges Wörterbuch des Serbokroatischen* (1965. – 1967.) mrežno je dostupan na <https://www.uibk.ac.at/slawistik/institut/matesic.html>. Demoačica odostražnoga rječnika naziva za vršitelj/vršiteljice radnje (<https://borna12.gitlab.io/odostraznji-mz/>), izradio Josip Mihaljević:

Odostražni rječnik - ♂ / ♀

ica

administratorica	kustosica
admiralica	kušačica
agentica	lektorica
akupunkturistica	lemiteljica
animatorica	ličiteljica
anketarica	lječnica
arhitektica	limarica
arhivistica	lončanica
armiračica	lovočuvarica

odostražnik v. odostražni rječnik

opći korpus (*engl.* general corpus) korpus koji je reprezentativan za jezik u cjelini, koji se sastoji od tekstova koji pripadaju različitim tekstnim vrstama, područjima i stilovima

Terminološki problemi u svim jezikoslovnim disciplinama

- fonologija
- morfologija
- sintaksa
- leksikologija
- leksikografija
- semantika
- pragmatika
- pravopis
- dijalektologija
- frazeologija
- povijest jezika
- onomastika
- kognitivna lingvistik, generativna lingvistika...

Glavni zadatci JENA-e

- 1. 1500 jezičnih naziva s definicijama, sinonimima, antonimima i istovrijednicama
- 2. izrada korpusa
- 3. izrada mrežnih stranica
- 4. okrugli stol ili skup 2020.
- 5. izrada e-monografije

Dosadašnji rezultati

- pilot-korpus
- radna inačica mrežnih stranica
- prikupljena literatura
- prikuplja se abecedarij
- **započeta obrada**

apozicijska rečenica

unesen: 15.06.2019, 11:31

obrađivač: Lana Hudeček

faza obradbe: urednik uređuje

status naziva: preporučeni naziv

definicija: zavisnosložena rečenica u kojoj je zavisna surečenica uvrštena na mjesto apozicije u osnovnoj surečenici, u kojoj se zavisna surečenica odnosi prema osnovnoj onako kako se apozicija odnosi prema imenskoj riječi koju određuje

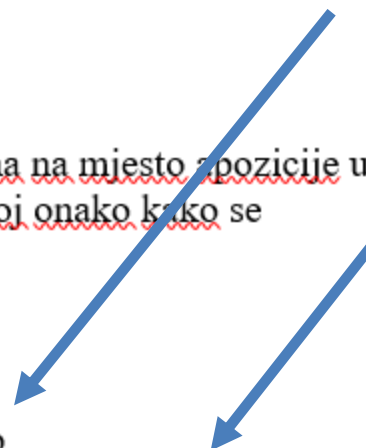
područje: jezikoslovlje

nepreporučeni naziv: apozitivna rečenica

jezična odrednica: višerječni naziv

poveznica: <http://gramatika.hr/pravilo/apozicijske-recenice/105/#pravilo>

napomena: U nekim se gramatikama apozicijske rečenice smatraju vrstom atributnih rečenica. U tom se sustavu atributne rečenice dijele na dopunske/nerestriktivne (apozicijske) i odredbene/restruktivne (sve ostale) atributne rečenice. Tako je npr. u Silić, Josip; Praniković, Ivo. 2005. *Gramatika hrvatskoga jezika za gimnazije i visoka učilišta*. Školska knjiga, Zagreb. Naziv apozitivna rečenica u svojim gramatikama upotrebljavaju Katičić i Raguž. Međutim, naziv apozitiv (ni naziv atributiv) ne upotrebljava se u suvremenoj hrvatskoj gramatičarskoj praksi, a ne upotrebljavaju ga ni Raguž ni Katičić u svojim gramatikama, tako da nema ni tvorbenoga uporišta za naziv apozitivne rečenice. Od imenice apozicija u skladu s tvorbenim pravilima moguće je izvesti samo pridjev apozicijski, pa se nazivu apozicijska rečenica daje prednost pred nazivom apozitivna rečenica.



atributna rečenica

unesen: 15.06.2019, 11:28

obrađivač: Lana Hudeček

faza obradbe: urednik uređuje

status naziva: preporučeni naziv

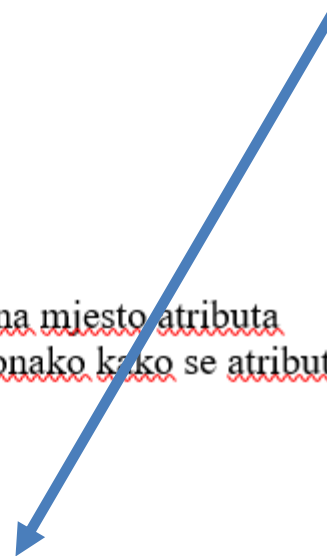
definicija: zavisnosložena rečenica u kojoj je zavisna surečenica uvrštena na mjesto atributa osnovne surečenice, u kojoj se zavisna surečenica odnosi prema osnovnoj onako kako se atribut odnosi prema imenskoj riječi koju određuje

područje: jezikoslovlje

jezična odrednica: višeriečni naziv

poveznica: <http://gramatika.hr/pravilo/atributne-recenice/104/#pravilo>

napomena: U nekim se gramatikama apozicijske rečenice smatraju vrstom atributnih rečenica. U tom se sustavu atributne rečenice dijele na dopunske/nerestriktivne (apozicijske) i odredbene/restriktivne (sve ostale) atributne rečenice. Tako je npr. u Silić, Josip; Pranjković, Ivo. 2005. *Gramatika hrvatskoga jezika za gimnazije i visoka učilišta*. Školska knjiga, Zagreb.



usporedbena rečenica

unesen: 15.06.2019, 12:05

obrađivač: Lana Hudeček

faza obradbe: urednik uređuje

status naziva: preporučeni naziv

definicija: priložna rečenica u kojoj je zavisna surečenica uvrštena na mjesto priložne oznake usporedbe osnovne surečenice, u kojoj se zavisna surečenica odnosi prema osnovnoj onako kako se priložna oznaka usporedbe odnosi prema predikatu

područje: jezikoslovlje

podređeni pojam: rečenica podudaranja

dopušteni naziv: komparativna rečenica

nepreporučeni naziv: poredbena rečenica, usporedna rečenica

jezična odrednica: višerječni naziv

poveznica: <http://gramatika.hr/pravilo/usporedbene-recenice/98/#pravilo>

napomena: Usporedbene rečenice neke gramatike obrađuju kao načinske rečenice. U svojim gramatikama Maretić, Brabec, Hraste i Živković, Težak i Babić te Raguž upotrebljavaju naziv *poredbene rečenice*, Silić i Pranjković naziv *usporedne rečenice*, a Hudeček i Mihaljević naziv *usporedbene rečenice*. Naziv *usporedne rečenice* Maretić upotrebljava za nezavisnosložene rečenice odnosno surečenice nezavisnosloženih rečenica. Među nazivima *poredbena rečenica*, *usporedna rečenica* i *usporedbena rečenica* prednost se daje nazivu *usporedbena rečenica* jer je riječ o nazivu tvorenomu od riječi *usporedba*, kojoj se u hrvatskome standardnom jeziku daje prednost pred riječi *poredba*. Naziv *usporedne rečenice* nema dobro tvorbeno uporište.

rečenica podudaranja

unesen: 17.06.2019, 15:50

obrađivač: Lana Hudeček

faza obradbe: urednik uređuje

status naziva: preporučeni naziv

vrelo naziva: Silić, Josip; Praniković, Ivo. 2005. *Gramatika hrvatskoga jezika*. Školska knjiga, Zagreb.

stranica: 341

definicija: raščlanjena (dvodijelna) usporedbena rečenica

područje: jezikoslovlje

dopušteni naziv: rečenica korespondencije

jezična odrednica: imenica

rod: nema

broj: nema

kontekst: Usporedne rečenice mogu biti i izrazito raščlanjene (tj. dvodijelne). U njima dolaze veznici *što*, *kako* i *koliko*, a često i suodnosne zamjeničke riječi *to*, *tako* i *toliko*, npr. *Što smo išli dalje, postajalo je sve mračnije* (*Što smo išli dalje, to je postajalo sve mračnije*) (...) Takve usporedne rečenice označuju da se sadržaji rečenica podudaraju, da su međusobno razmjerni, korespondentni, zato se one nazivaju i rečenicama korespondencije ili podudaranja.

vrelo konteksta: Silić, Josip; Praniković, Ivo. 2005. *Gramatika hrvatskoga jezika*. Školska knjiga, Zagreb.

stranica: 341

zavisnosložena rečenica

unesen: 15.06.2019, 11:01

obrađivač: Lana Hudeček

faza obradbe: urednik uređuje

status naziva: preporučeni naziv

definicija: složena rečenica u kojoj se zavisna surečenica uvrštava u ustrojstvo osnovne surečenice

područje: jezikoslovlje

podređeni pojam: predikatna rečenica, subjektivna rečenica, objektna rečenica, priložna rečenica, atributna rečenica, apozicijska rečenica

dopušteni naziv: subordinirana rečenica

nepreporučeni naziv: zavisno složena rečenica

jezična odrednica: višerječni naziv

poveznica: <http://gramatika.hr/pravilo/zavisnoslozene-recenice/90/#pravilo>;

<http://pravopis.hr/pravilo/jednorjecnice/25/>

napomena: Naziv *zavisno složena rečenica* u svojim gramatikama imaju Brabec, Hraste i Živković; Težak i Babić, Barić i sur.; Katičić; Raguž Ham, a naziv *zavisnosložena rečenica* Silić i Pranjaković; Hudeček i Mihaljević. Babić-Finka-Mogušević pravopisi ni Babić-Mogušević pravopis nemaju u rječniku nijednu od navedenih natuknica, nema je ni u Anićevu i Silićevu pravopisu. U pravopisu Matice hrvatske i u pravopisu IHJJ-a nalazi se natuknica *zavisnosloženi* na temelju pravopisnoga pravila (IHJJ 2013: 50) da se kao jedna riječ pišu dvije sastavnice koje označuju jedan pojam i imaju jedan naglasak, a koje su poveze spojnikom *-o* ili nastale srastanjem.

nezavisnosložena rečenica

unesen: 18.06.2019, 15:44

obrađivač: Lana Hudeček

faza obradbe: urednik uređuje

status naziva: preporučeni naziv

definicija: složena rečenica koja nastaje povezivanjem surečenica, u kojoj surečenice ne ovise strukturno jedna o drugoj, odnosno zadržavaju posebno rečenično ustrojstvo

područje: jezikoslovlje

podređeni pojam: sastavna rečenica; rastavna rečenica; suprotna rečenica

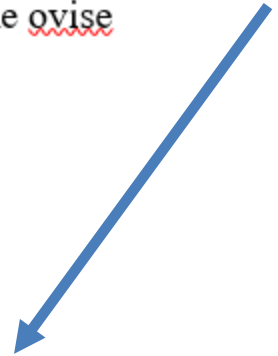
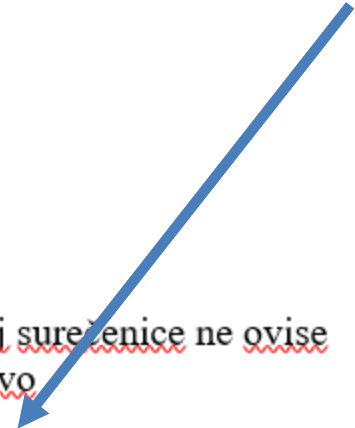
dopušteni naziv: koordinirana rečenica

nepreporučeni naziv: nezavisno složena rečenica

jezična odrednica: višerječni naziv

poveznica: <http://gramatika.hr/pravilo/nezavisnoslozene-recenice/83/#pravilo>

napomena: U nekim se gramatikama i u školskoj praksi nezavisnosloženim rečenicama smatraju i zaključna i isključna rečenica. Međutim, surečenice su u zaključnim i isključnim rečenicama u određenoj mjeri ovisne jedna o drugoj. Druga surečenica u zaključnim rečenicama odnosi se prema prvoj kao zaključak. Druga surečenica u isključnim surečenicama isključuje dio sadržaja prve surečenice. U zaključnim i isključnim rečenicama surečenice također ne mogu zamijeniti mjesta.



Izrada abecedarija

- kombinacija korpusnoga pristupa i ispisa iz izvora

KORPUS

KEYWORDS



BASIC

ADVANCED

ABOUT

Keywords and terms help us understand what the topic of the corpus is or how it differs from the reference corpus. By default, general language corpora are used as reference corpora to represent non-specialized language.

Keywords

individual words (tokens) which appear more frequently in the focus corpus than in the reference corpus.

Terms

multi-word expressions which appear more frequently in the focus corpus than in the reference corpus and, additionally, match the typical format of terminology in the language.

GO

Wordlist (noun)

1	jezik	38,464	...
2	riječ	23,138	...
3	rječnik	13,021	...
4	glagol	12,131	...
5	primjer	11,687	...
6	značenje	11,524	...
7	govor	11,224	...
8	imenica	10,771	...

Mrežne stranice

<http://ihjj.hr/jena/>



[O JENA-i](#)

[Suradnici](#)

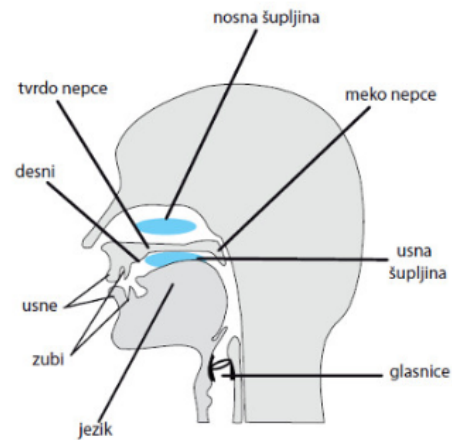
[Sastanci i radionice](#)

[Diseminacija](#)

[Radovi](#)

[Važne poveznice](#)

O JENA-i



O projektu:

Voditeljica projekta: dr. sc. Milica Mihaljević

Suradnici na projektu:

Urednice: Milica Mihaljević i Lana Hudeček

Tajnice projekta: Perina Vukša Nahod i Ivana Brač

Ostali suradnici: Branimir Belaj, Goranka Blagus Bartolec, Tomislava Bošnjak Botica, Ankica Čilaš Šimpraga, Marijana Horvat, Željko Jozić, Barbara Kovačević, Kristian Lewis, Ivana Matas, Milan Mihaljević, Ana Ostroški Anić, Mateusz-Milan Stanojević, Kristina Štrkalj Despot

Pronađi na stranici



Posljednje objave

Održana 1. i 2. radionica 1. srpnja 2019.

1. radni sastanak 6. lipnja 2019.

Izvoz postojećih zapisa u Struni i njihova analiza

antropološka lingvistika

definicija

grana lingvistike koja se koristi antropološkim metodama u proučavanju jezika

istovrijednice

engleski: anthropological linguistics

razredba

polje: etnologija i antropologija
grana: antropologija
projekt: Izgradnja temeljnog nazivlja u antropologiji

- Birtić, Matea, 2006. Nazivlje u generativnoj morfologiji. *Filologija* 46–47. 1–18.
- Blagus Bartolec, Goranka. Usporedba hrvatskoga i slovenskoga padežnog nazivlja. *Filologija* 46–47, 19–34.
- Blagus Bartolec, Goranka. Slobodno i čvrsto u jeziku. *Jezik kao predmet proučavanja i jezik kao predmet poučavanja: Zbornik radova s međunarodnoga znanstvenog skupa Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku održanoga od 12. do 14. svibnja 2016. godine u Rijeci*. Ur. Stolac, Diana; Vlastelić, Anastazija. Srednja Europa – HDPL. Zagreb. 57–71.
- Blagus Bartolec, Goranka. 2015. Svašta pomalo o padežima. *Hrvatski jezik* 2/1. 14–18.
- Bošnjak Botica, Tomislava. 2012. Neke mogućnosti prilagodbe francuskoga jezikoslovnoga nazivlja hrvatskomu jeziku. *Suvremena lingvistika* 38/2. 223–225.
- Brlobaš, Željka; Horvat, Marijana. 2006. Fonološko nazivlje u hrvatskim gramatikama 19. stoljeća. *Filologija* 46–47. 49–66.
- Gabrić-Bagarić, Darija; Horvat, Marijana. 2008. *Jezikoslovno nazivlje u Gramatici Jakov Mikalja: Gramatika talijanska ukratko ili kratak nauk za naučiti latinski jezik*. Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje. Zagreb. 116–123.
- Hudeček, Lana Mihaljević, Milica, 2014. Jezikoslovno nazivlje u Klaićevu *Rječniku stranih riječi* i *Novome rječniku stranih riječi* (Bratoljub Klaić i Školska knjiga). *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* 40/2. 309–325.

- Hudeček, Lana, Mihaljević, Milica, Vidović, Domagoj. 2006. Sinonimni parovi i nizovi u temeljnome jezikoslovnom nazivlju. *Filologija* 46–47. 101–122.
- Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica. 2018. Normativni problemi u jezikoslovnome nazivlju (primjena standardnojezičnih normativnih pravila i terminoloških načela. *Zbornik radova sa znanstvenoga skupa Od norme do uporabe* 1. Ur. Mlikota, Jadranka. Filozofski fakultet u Osijeku. Osijek. 183–205.
- Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica. 2018. Normiranje hrvatskoga jezikoslovnog nazivlja. *Hrvatski prilozi 16. međunarodnom slavističkom kongresu*. Botica, Stipe; Malnar Jurišić, Marija; Nikolić, Davor; Tomašić, Josipa; Vidović Bolt, Ivana. Hrvatsko filološko društvo. Zagreb. 49–63.
- Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica. 2018. Semantički odnosi u hrvatskome jezikoslovnom nazivlju. *Zbornik radova s Jedanaestoga znanstvenog skupa s međunarodnim sudjelovanjem održanoga u Rijeci od 24. do 26. studenoga 2016*. Ur. Badurina, Lada; Palašić, Nikolina. Sveučilište u Rijeci Filozofski fakultet. Rijeka. 135–154
- Lewis, Kristian. 2008. Dva aspekta neodređenosti pojma lažni prijatelji. *Slavistika dnes: vlivy a kontexty, Konference mladých slavistu II*, Ur. Příhoda, Marek; Vaňková, Hana. Filozofická fakulta Univerzity Karlovy v Praze – Pavel Mervart. Praha – Červený Kostelec. 173–189.
- Lewis, Kristian. 2014. Kako označivati članove rečeničnoga ustrojstva?, *Hrvatski jezik* 1/2. 30–32

- Lewis, Kristian; Štebih, Barbara. 2004. Nazivi za vrste riječi u hrvatskome kajkavskome književnom jeziku. *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* 107–119.
- Lewis, Kristian; Štebih, Barbara; Vajs Vinja, Nada. 2006. Gramatičko nazivlje u hrvatskome kajkavskome književnom jeziku. *Filologija* 46–47. 183–201.
- Mihaljević, Milan; Mihaljević, Milica. 2000. Imperativ u nazivlju. Riječki filološki dani 3. Ur. Stolac, Diana. Filozofski fakultet sveučilišta u Rijeci. Rijeka. 219–226.
- Mihaljević, Milica, Štebih Golub, Barbara. 2008. Usporedba hrvatskoga i srpskoga fonološkoga nazivlja. *Die Unterschiede zwischen dem Bosnischen/Bosniakischen, Kroatischen und Serbischen I*, Slawische Sprachkorrelationen. Tošović, Branko. LitVerlag. Wien, Münster, Berlin. 227–247.
- Mihaljević, Milica; Horvat, Marijana, 2007. Glasovne promjene: nepostojano *a* i *e* (problematizacija naziva, definicija i međuodnosa glasovnih promjena). *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* 289–304.
- Mihaljević, Milica; Ramadanović, Ermina. 2006. Razradba tvorbenih načina u nazivlju (s posebnim obzirom na odnos među složenicama bez spojnika -o- , sraslicama i tvorenicama s prefiksoidima). *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje*. 32. 193–211.

Hvala na pozornosti
pitanja?
prijedlozi!